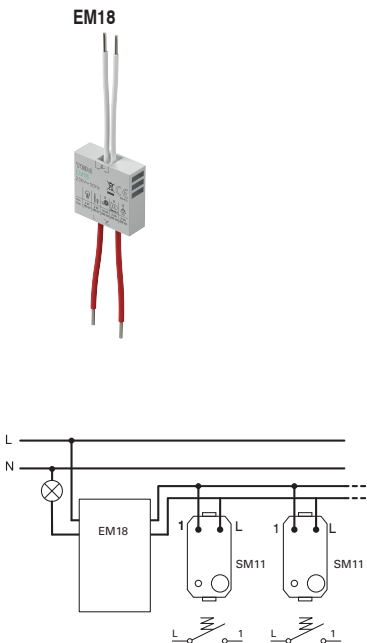




SLO ZATERNILNIK VGRADNI LED 250W

- Navodila za vgradnjo:**
- Instalacijo lahko opravi le ustrezno strokovno usposobljena oseba
 - Zatemnilnik priključite po vezalni shemi
 - Možna vezava z več tipki
 - Montaža samo ene naprave v eno doz
 - Samo za notranjo uporabo
 - Ni za uporabo s CFL sijalkami in LED svetili, ki nimajo CE oznake

Uporaba:
Kratko pritisnete tipkalo, da vklopite ali izklopite zatemnilnik (luč). Ob vklopu se vrednost svetilnosti luči vedno postavi na zadnjo nastavitev. V primeru upada električne energije se bodo luči pridržale nazaj s 50% svetilnosti. Če držite tipkalo, ko je luč prižgana, bo intenzivnost zatemnjevanja krožila med najmanjšo in največjo vrednostjo. Ko dosegate željeno stopnjo, spustite tipkalo. Če želite obrniti smer zatemnjevanja, kratko spustite in ponovno pritisnete tipkalo.

- Funkcije:**
Zatemnilnik ima več funkcij, ki jih lahko aktivirate z večkratnim pritiskom tipkala (interval 0,5s):
- 1 x pritisek - Luč se prižge ali ugašne
 - dolgi pritisek tipkala pri prižgani luči - Zatemnjevanje kroži med najmanjšo in največjo vrednostjo
 - dolgi pritisek tipkala pri ugasnjeni luči - Luč se prižge pri najmanjši vrednosti in se polagoma veča
 - 2x pritisek - Luč se prižge s 50% svetilnosti
 - 3x pritisek - Luč se prižge z maksimalno svetilnostjo
 - 4x pritisek - Luč se prižge z minimalno svetilnostjo

Nastavitev minimalne svetilnosti:
Če luč ugasnemo pri minimalni svetilnosti, ali če se zaradi nastavljenе majhne svetilnosti sploh nadojo prižgati, lahko nastavite minimalno svetilnost, da jo preprečite. To storite tako, da pri prižganju luči držite tipkalo, tako da se luč zatemnjuje in ugašne. Ko se opet prižge 11x pritisnete tipkalo, tako nastavite minimalno svetilnost. Če zatemnilnik sprejme to nastavitve, to potrdi s tem da grejo luči na maksimalno svetilnost.

- Tehnični podatki:**
- Leading ali trailing edge
 - Napajanje 230V – 50Hz
 - Funkcija mehkega vklopa / izklopa
 - Vgrajena spominska funkcija
 - Temperatura delovanja: od 5 °C do 45 °C
 - Maksimalna temperatura okoliša 85 °C
- Kompatibilnost:**
- Ustreza EN 60669-1 in EN 60669-2.1

IT DIMMER INTERNO LED 250W

- Istruzioni di installazione:**
- L'installazione può essere effettuata solo da una persona professionalmente qualificata.
 - Collegare il dimmer secondo il diagramma di cablaggio.
 - Sono possibili diverse combinazioni di pulsanti
 - Solo un dimmer per scatola a muro.
 - Solo per uso interno
 - Non per uso con lampade CFL e lampade non conformi EC.

Istruzioni di funzionamento:
Premere e rilasciare l'interruttore a pressione del campanello per accendere o spegnere il dimmer (luce). Quando è acceso, il livello della luce è sempre impostato all'ultima impostazione. Dopo le interruzioni di energia, la luce ritorna a un'intensità al 50%. Se si preme e tiene premuto l'interruttore a pressione del campanello quando la luce è accesa, l'intensità della luce andrà tra il valore minimo e massimo in modo continuo. Quando si raggiunge il livello desiderato, rilasciare l'interruttore a pressione del campanello. Se si desidera invertire la direzione di attenuazione, rilasciare l'interruttore a pressione del campanello momentaneamente e premere e tenere premuto di nuovo.

- Funkcion:**
Il dimmer ha un numero di funzioni che possono essere attivate premendo l'interruttore a pressione del campanello una serie di volte con intervalli da 0,5 secondi:
- 1 pressione - Le luci si accendono o spengono.
 - Premere e tenere premuto mentre la lampada è accesa - La lampada avrà un ciclo di attenuazione.
 - Premere e tenere premuto mentre la lampada è accesa - La lampada si accenderà al livello di intensità minima e aumenterà.
 - 2 pressioni - La luce andrà a un'intensità al 50%.
 - 3 pressioni - La lampada andrà alla massima intensità
 - 4 pressioni - La lampada andrà alla massima intensità

Regolazione della luminosità minima
Se le luci si spengono completamente o non si accendono all'intensità minima di attenuazione, è possibile regolare il livello minimo del dimmer. È possibile farlo premendo e tenendo premuto l'interruttore a pressione del campanello fino a che le luci non si spengono. Quando le luci si accendono di nuovo, impostare l'intensità minima del dimmer con 11 pressioni. Se il dimmer accetta le impostazioni di programma, le lampade andranno a intensità piena.

- Informazioni tecniche**
- Bordo anteriore o posteriore
 - Voltaggio di alimentazione 230 V – 50 Hz
 - Funzione avvio / stop delicato
 - Memoria di intensità luminosa
 - Temperatura di funzionamento: da 5 °C a 45 °C
 - Temperatura massima di allocazione 85 °C

Kompatibilnost:

- EN 60669-1 e EN 60669-2.1

MK ВГРАДУВАЊЕ LED 250W СВЕТИЛКИ СО ПОТЕНЦИОМЕТАР

- Инструкции за инсталација:**
- Инсталацијата може да ја изврши само соодветно квалификувано лице.
 - Потенциометарот поврзете го одредени ја шемата за поврзување.
 - Може да поврзувате со повеќе копчиња
 - Монтажа само на една naprava во еден приклучок
 - Само за внатрешна употреба
 - Не е за употреба со CFL и LED светилки што немаат ознака CE.

Употреба:
Кратко притиснете го копчето за да го вклучите или за да го исклучите потенциометарот (светилката). При вклучувањето светилката секогаш се поставува на последното прилагодување. Во случај на прекин на електрична енергија, светилката повторно ќе се вклучи со 50% интензитет на осветлување. Ако го држите копчето кога е вклучена светилката, интензитетот на затуменувањето со прилагодување со кружно движење меѓу најмалата и најголемата вредност. Кога ќе го доистинете посакуваното ниво, отпуштете го копчето. За да ротираме во обратна насока на затуменување, кратко пуштете го и повторно притиснете го копчето.

- Функции:**
Потенциометарот има неколку функции што може да ги активирате со повлекоратно притиснање на копчето (интервал од 0,5 секунди):
- 1 x притиснање - Светилката се вклучува или се исклучува
 - Долго притиснање на копчето кога е вклучена светилката - Интензитетот на затуменувањето со прилагодување со кружно движење меѓу најмалата и најголемата вредност
 - Долго притиснање на копчето кога е исклучена светилката - Светилката се вклучува при најмалата вредност и полета со зголемување интензитетот.
 - 2x притиснање - Светилката се вклучува со 50% интензитет на осветлување.
 - 3x притиснање - Светилката се вклучува со максимално ниво на осветлување.
 - 4x притиснање - Светилката се вклучува со минимално ниво на осветлување.

Прилагодување на минимална светлина
Ако се исклучат светилките при минимално ниво на осветлување или ако воопшто не може да се вклучат заради прилагодувањето намалено ниво на осветлување, може да прилагодувате минимално ниво на осветлување за да го спречите тоа. За да го направите тоа, држете го притиснати копчето кога е вклучена светилката, така што светилката ќе се затрени и ќе се исклучи. Кога ќе се вклучи повторно, притиснете 11x на копчето и така ќе го прилагодувате минималното ниво на осветлување. Кога потенциометарот ќе го прифати ова прилагодување, тоа ќе го потврди така што ќе ги вклучи светилките на максимално ниво на осветлување.

- Технички податоци:**
- Leading или trailing edge
 - Напон 230V – 50Hz
 - Функција за мек вклучување / исклучување
 - Вградена мемориска функција
 - Работна температура: од 5°C до 45°C
 - Максимална температура на околината 85°C

Компатибилност:

- Одговара на EN 60669-1 и EN 60669-2.1

ENG DIMMER INBOX LED 250W

- Installation instructions:**
- Installation may only be carried out by a professionally qualified person.
 - Connect the dimmer according to the wiring diagram.
 - Several push-buttons combinations are possible.
 - Only one dimmer per wall box.
 - Only for indoor usage.
 - Not for use with CFL lamps and non-CE compliant lamps.

Operating instructions:
Press and release the bell press switch once to turn the dimmer (light) on or off. When switched on, the light level is always set to the last setting. After a power failure, the lights will switch to 50% intensity. If you press and hold the bell press switch when the light is on, the light intensity will continuously cycle between minimum and maximum value. When you reach desired level, release bell press switch. If you want to reverse dimming direction, release the bell press switch momentarily and press and hold again.

- Functions:**
Dimmer has a number of functions that can be activated by pressing the bell press switch a number of times at 0.5 second intervals:
- 1 press - Light goes on or off.
 - Press and hold while lamp on - Lamp will cycle dimming.
 - Press and hold while lamp on - Lamp will go on at minimum intensity level and ramp up.
 - 2 presses - Light will go to 50% intensity.
 - 3 presses - Lamp will go to maximum intensity.
 - 4 presses - Lamp will go to minimum intensity.

Adjusting the minimum brightness:
If your lights turn off completely or don't turn on at minimum dimming intensity, you can adjust the minimum dimmer level. You can do that by pressing and holding the bell press switch until the lights go off. When the lights go on again, set the dimmer's minimum intensity with 11 presses. If the dimmer accepts the program setting, the lamps will go to full intensity.

- Technical information:**
- Leading or trailing edge
 - Supply voltage 230V – 50Hz
 - Soft start / stop function
 - Light intensity memory
 - Operating temperature: from 5°C to 45°C
 - Maximum housing temperature 85°C

Compliance

- EN 60669-1 and EN 60669-2.1

DE DIMMER EINBAU LED 250W

- EINBAUEINLEITUNG:**
- Die Installation kann nur durch eine entsprechend qualifizierte Person durchgeführt werden.
 - Schließen Sie den Dimmer gemäß dem Schaltplan an.
 - Es kann mit mehreren Lampen verbunden werden.
 - Montage nur eines Gerätes in eine Dose.
 - Nur für Gebrauch im Innenbereich geeignet.
 - Nicht für CFL-Energiesparlampen und LED-Lampen ohne CE-Kennzeichnung geeignet.

Verwendung:
Drücken Sie den Taster, um den Dimmer (Beleuchtung) ein- oder auszuschalten. Beim Einschalten stellt sich die Helligkeit der Leuchte immer auf die letzte Einstellung ein. Bei einem Stromausfall schalten sich die Leuchten mit 50 % Helligkeit ein. Wenn Sie den Taster bei eingeschaltetem Licht gedrückt halten, wechselt die Intensität des Dimmings zwischen dem minimalen und dem maximalen Wert. Wenn Sie den gewünschten Dimmungspegel erreicht haben, lassen Sie den Taster los. Um die Richtung des Dimmings zu drehen, lassen Sie kurz den Taster los und drücken Sie ihn erneut.

- Funktionen:**
Der Dimmer verfügt über mehrere Funktionen, die Sie durch wiederholtes Drücken des Tasters (Intervall 0,5 s) aktivieren können:
- 1x Drücken - die Beleuchtung schaltet sich ein oder aus.
 - Langes Drücken bei eingeschalteter Beleuchtung - das Dimmen wechselt zwischen dem minimalen und dem maximalen Wert.
 - Langes Drücken bei ausgeschalteter Beleuchtung - die Beleuchtung schaltet sich ein auf dem niedrigsten Wert und nimmt langsam zu.
 - 2x Drücken - die Beleuchtung schaltet sich ein mit 50% Helligkeit.
 - 3x Drücken - die Beleuchtung schaltet sich ein mit der maximalen Helligkeit.
 - 4x Drücken - die Beleuchtung schaltet sich ein mit der minimalen Helligkeit.

Einstellung der minimalen Helligkeit:
Wenn sich die Beleuchtung bei minimaler Helligkeit ausschaltet oder sie sich aufgrund der eingestellten niedrigen Helligkeit nicht einschaltet, können Sie die minimale Helligkeit einstellen, um dies zu verhindern. Halten Sie dazu den Taster bei eingeschalteter Beleuchtung gedrückt, bis sich die Beleuchtung dimmt und ausschaltet. Wenn sich diese erneut einschaltet, drücken Sie den Taster 11x um die minimale Helligkeit einzustellen. Wenn der Dimmer diese Einstellung akzeptiert, wird dies dadurch bestätigt, dass die Beleuchtung mit maximaler Helligkeit leuchtet.

- Technische Daten:**
- Vorder- oder Hinterkante
 - Versorgung 230 V – 50 Hz
 - Soft-Ein-/Aus-Funktion
 - Speicherfunktion integriert
 - Betriebstemperatur: von 5 °C bis + 45 °C
 - Maximale Gehäusestemperatur 85 °C

Kompatibilität:

- entspricht EN 60669-1 und EN 60669-2.1

HU LED FÉNYERŐSZABÁLYOZÓ BEÉPÍTETHŐ 250W

- Beépítési útmutató:**
- A beépítést csak megfelelően képzett szakember végezheti.
 - A fényerőszabályozót csatlakoztassa a kapcsolási rajznak megfelelően.
 - Több kapcsolót is becsatlakoztathat.
 - Csak egy berendezés becsatlakozása egy szerialdobozba
 - Kizárólag betéti használatra
 - Nem használható CFL izzólámpák és CE jelöléssel nem rendelkező LED és izzólámpák

Használat:
Röviden nyomja meg a kapcsolót, hogy be- vagy kikapcsolja a fényerőszabályozót (lámpát). Bekapcsolásakor a lámpa fényerőének értéke mindig visszalát az utolsó beállításra. Áramkimaradás után a lámpa a fényerő 50%-án kezdene ismét világítani. Ha a kezében tartja a kapcsolót, miközben a lámpa látni van kapcsolva, akkor az elosztótűs és kiválasztásos intenzitása a legkisebb és legnagyobb érték között fog változni. Amikor elér a kívánt fényerősséget, akkor engedje el a kapcsolót. Ha meg akarja fordítani az elosztótűs irányát, akkor röviden engedje el, aztán újra nyomja meg a kapcsolót!

- Funkciók:**
A fényerőszabályozó több olyan funkcióval rendelkezik, melyeket a kapcsolós többiritz megnyomásával aktiválhat (0,5 másodperces intervallum):
- 1 x nyomás - A lámpa felgyullad vagy kialszik
 - a kapcsoló hosszú megnyomása felgyulladt lámpánál - Az elosztótűs és a legkisebb és legnagyobb érték között fog változni
 - a kapcsoló hosszú megnyomása leoltott lámpánál - A lámpa a legkisebb fényerővel kezd világítani, amely folyamatosan erősöbik.
 - 2x nyomás - A lámpa 50%-os fényerővel kezd világítani.
 - 3x nyomás - A lámpa maximális fényerővel kezd világítani.
 - 4x nyomás - A lámpa minimális fényerővel kezd világítani.

A minimális fényerő beállítása:
Ha a minimális fényerőnél a lámpák kialszanak, vagy ha a beállított kis fényerő miatt egyáltalán nem akarnak felgyulladni, akkor ennek elkerülése érdekében beállíthatja a minimális fényerőt. Ezt úgy teheti meg, hogy felgyulladt lámpánál addig tartja a gombot, amíg a lámpa elosztótűs és kialszik. Amikor újra felgyullad, akkor 11 x nyomja meg a kapcsolót, amivel beállítja a minimális fényerőt. Ha a fényerőszabályozó elfogadja ezt a beállítást, akkor ezt úgy igazolhatja vissza, hogy a lámpákat a legnagyobb fényerőre állítja.

- Műszaki adatok:**
- Felfűtő vagy lefűtő ére szabályozás
 - Energiaellátás 230V – 50 Hz
 - Puha bekácsolás / kikapcsolás funkció
 - Beépített memória funkció
 - Üzemi hőmérséklet: 5 °C és 45 °C között
 - A burkolat legmagasabb hőmérséklete: 85 °C

Kompatibilitás:

- Megfelel az EN 60669-1 és az EN 60669-2.1 szabványoknak

HR UGRADBENI ZATAMNJIVAČ LED 250W

- Upute za uporabu:**
- Instalaciju smije obaviti samo osoba s odgovarajućom stručnom spremom.
 - Priključite zatamnivač prema shemi povezivanja.
 - Moguće povezivanje više tipkala
 - Montaža samo jednog uređaja u jednu dozu
 - Samo za unutrašnju uporabu
 - Nije namijenjen uporabi s CFL žaruljama i LED rasvjetom bez CE oznake

Uporaba:
Kratko pritisnite tipkalo kako biste uključili ili isključili zatamnivač (svjetlo). Pri uključivanju uvijek podešete vrijednost osvjetljenja na posljednju postavku. U slučaju isključivanja uvijek podešete vrijednost osvjetljenja na 50 % osvjetljenja. Ako držite tipkalo kada je svjetlo uključeno, intenzitet zatamnivanja varira od najmanje i najveće vrijednosti. Kada dosegnete željenu razinu, pustite tipkalo. Ako želite promijeniti smjer zatamnivanja, kratko pustite i ponovno pritisnite tipkalo.

- Funkcije:**
Zatamnivač ima više funkcija koje možete aktivirati višekratnim pritiskanjem tipkala (interval 0,5 s):
- 1 x pritisak - Svjetlo se pali ili gasi
 - Dugi pritisak tipkala kada je svjetlo uključeno - Zatamnivanje varira između najmanje i najveće vrijednosti
 - Dugi pritisak tipkala kada je svjetlo isključeno - Svjetlo se uključuje na najmanjoj vrijednosti i polagano se pojačava
 - 2 x pritisak - Svjetlo se uključuje na 50 % osvjetljenja
 - 3 x pritisak - Svjetlo se uključuje na maksimalnom osvjetljenju
 - 4 x pritisak - Svjetlo se uključuje na minimalnom osvjetljenju

Postavljanje minimalnog osvjetljenja:
Ako se svjetla isključuju na minimalnom osvjetljenju ili ako se zbog postavljene slabe svjetlosti upadne ne žele uključiti, možete postaviti minimalno osvjetljenje kako biste to spriječili. To učinite tako da držite tipkalo dok je svjetlo uključeno kako bi se ono zatamnilo i isključilo. Nakon što se ponovno uključuje, 11 x pritisnite tipkalo kako biste postavili minimalno osvjetljenje. Ako zatamnivač prihvati postavku, potvrdit će je pojačavanjem svjetlosti na maksimalno osvjetljenje.

- Tehnički podaci:**
- Leading ili trailing edge
 - Napajanje 230 V – 50 Hz
 - Funkcija mekog uključivanja/isključivanja
 - Ugrađena memorijska funkcija
 - Radna temperatura od -5 °C do 45 °C
 - Maksimalna temperatura kućišta 85 °C
- Kompatibilnost:**
- Uskladen s normama EN 60669-1 i EN 60669-2.1

RS REGULATOR SVETLA DIMER UGRADNI LED 250W

- Upitstvo za ugradnju:**
- Instalaciju može da obavi samo adekvatno stručno osposobljeno lice.
 - Dimer ugradite prema shemi za povezivanje.
 - Moguće povezivanje sa više prekidača
 - Montaža samo jednog uređaja u jednu dozu
 - Samo za unutrašnju upotrebu
 - Ne koristi se sa CFL sijalicama i LED sijalicama koje nemaju CE oznaku

Upotreba:
Kratko pritisnite prekidač kako biste uključili ili isključili dimer (svetlo). Prilikom uključivanja vrednost jačine osvetljenosti uvek se postavlja prema poslednjem podešavanju. U slučaju isključivanja električne energije svetla će se nakon dolaska struje upaliti sa 50% jačine. Ukoliko držite prekidač kada je svetlo upaljeno, jačina zatamnjivanja kružiće između najviše i najviše vrednosti. Kada postignete željeni stepen, pustite prekidač. Ukoliko želite da okrenete smer zatamnjivanja, nakratko pustite i ponovo pritisnite prekidač.

- Funkcije:**
Dimer ima više funkcija koje možete da aktivirate višekratnim pritiskanjem prekidača (interval 0,5 s):
- 1 x pritisak - Svetlo se pali ili gasi
 - dug pritisak prekidača kada je svetlo uključeno - Zatamnjivanje kruži između najviše i najviše vrednosti
 - dug pritisak prekidača kada je svetlo ugašeno - Svetlo se pali na najnižoj vrednosti i polako se povećava
 - 2x pritisak - Svetlo se pali sa 50% osvetljenja
 - 3x pritisak - Svetlo se pali sa maksimalnim osvetljenjem
 - 4x pritisak - Svetlo se pali sa minimalnim osvetljenjem

Podešavanje minimalnog osvetljenja
Ukoliko se svetla upale pri minimalnom osvetljenju ili ako zbog postavljenog manjeg osvetljenja upadne neće da se uključuje, možete da podešite minimalno podešavanje, tako da spreči. To možete da učinite tako što kada je uključeno svetlo, držite prekidač tako da se svetlo smanji i ugasi. Kada se svetlo ponovo uključuje 11x pritisnite prekidač čime ćete podešati minimalno osvetljenje. Ako dimer prihvati to podešavanje, to će se potvrditi time što se sijalice biće na maksimalnom osvetljenju.

- Tehnički podaci:**
- Leading ili trailing edge
 - Napajanje 230 V – 50 Hz
 - Funkcija mekog uključivanja/isključivanja
 - Ugrađena memorijska funkcija
 - Temperatura rada: od 5°C do 45°C
 - Maksimalna temperatura kućišta 85 °C

Kompatibilnost:

- Odgovara EN 60669-1 i EN 60669-2.1

RO DIMMER(VARIATOR) ÎNCORPORAT DC LED 250W

- Instrucțiuni de montare:**
- Instalarea poate fi efectuată numai de către o persoană calificată corespunzător.
 - Conectați dimmerul conform schemei electrice.
 - Dimmerul se poate conecta cu mai multe butoane de comandă.
 - Instalarea unui singur dispozitiv într-o singură doză.
 - Numai pentru uz interior.
 - Nu se utilizează cu becuri CFL și LED-uri care nu au marcatul CE.

Utilizare:
Apăsati scurt butonul de comandă pentru a activa sau dezactiva dimmerul (lumina). Când se porneste, intensitatea luminosoasă este întotdeauna setată la 50% din intensitate. În cazul unei întreruperi a tensiunii, lumina se va reaprinde la valoarea de 50% din intensitate. Dacă țineți apăsat butonul când lumina este aprinsă, intensitatea luminii va varia între valoarea minimă și maximă. Când alinați nivelul dorit, eliberați butonul. Pentru a roti direcția de estompare, eliberați pentru puțin timp și apăsați din nou butonul.

- Funcții:**
Dimmerul are mai multe funcții pe care le puteți activa prin apăsarea repetată a butonului (interval de 0,5 secunde):
- 1 x apăsare - lumina se aprinde sau se stinge
 - apăsare lungă a butonului când lumina este aprinsă - intensitatea luminii variază între valoarea minimă și cea maximă
 - apăsare lungă a butonului când lumina este stinsă - lumina se aprinde la cea mai mică valoare și crește încet
 - 2x apăsare - Lumina se aprinde cu 50% din intensitate
 - 3x apăsare - Lumina se aprinde cu intensitate maximă
 - 4x apăsare - Lumina se aprinde cu intensitate minimă

Setarea luminizității minime:
Dacă lumina se oprește la o luminizitate minimă sau dacă nu se aprind din cauza intensității scăzute setate, puteți seta luminizitatea minimă pentru a preveni acest lucru. Pentru a face acest lucru, țineți apăsat butonul atunci când lumina este aprinsă, astfel încât lumina să scadă în intensitate și se stingă. Când se aprinde din nou, apăsați de 11x butonul, pentru a seta luminizitatea minimă. Dacă dimmerul acceptă această setare, este confirmat de faptul că lumina se setează la luminizitatea minimă.

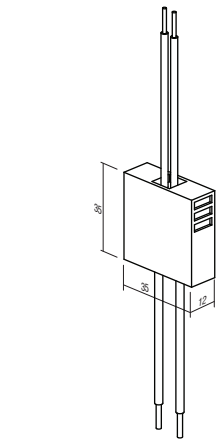
- Date tehnice:**
- Leading sau trailing edge
 - Alimentare 230V – 50Hz
 - Funcția de deschidere / închidere soft
 - Funcție de memorie încorporată
 - Temperatura de funcționare: de la 5 °C la 45 °C
 - Temperatura maximă a carcasei este de 85 °C

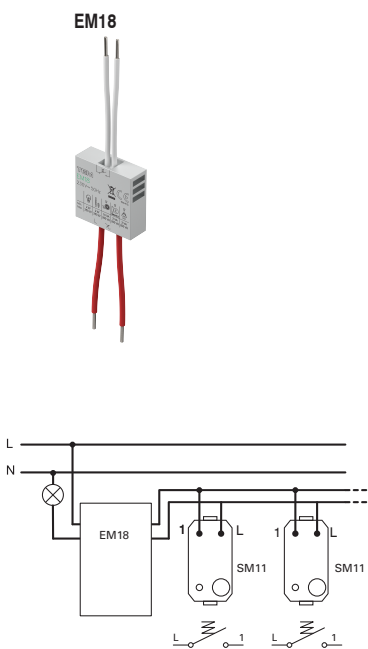
Compatibilitate:

- Este conform EN 60669-1 și EN 60669-2.1

65 637
(05/2019)

www.tem.si
TEM Čatez d.d.
Čatez 13
SI-8212 Velika Loka
T +386 (0)7 348 99 00
tem@tem.si





SK ZABUDOVATELNÝ STMIEVAČ LED 250W

Návod na inštaláciu:

- Inštaláciu smie vykonávať len kvalifikovaná osoba.
- Zapojte stmievateľ podľa schémy zapojenia.
- Možné zapojenie s viacerými tlačidlami
- Inštalácia len jedného stmievadla do jednej krabice.
- Len pre vnútorné použitie.
- Nie je určený na použitie s CFL žiarivkami a LED lampami, ktoré nemajú označenie CE.

Návod na použitie:

Krátkym stlačením tlačidla zapnete alebo vypnete stmievateľ (svetlo). Pri zapnutí je jas vždy nastavený na posledné nastavenie. V prípade výpadku prúdu sa svetlá opäť rozsvietia s 50% jasom. Ak podržíte tlačidlo pri rozsvietení svetla, intenzita stmievania bude cirkuľovať medzi minimálnou a maximálnou hodnotou. Keď dosiahnete požadovanú úroveň, uvoľnite tlačidlo. Ak chcete otočiť smer stmievania, krátko uvoľnite a znovu stlačte tlačidlo.

Funkcie:

Stmievateľ má niekoľko funkcií, ktoré môžete aktivovať opakovaným stlačením tlačidla pri intervale 0,5 sekundy:

- 1 x stlačenie - Svetlo sa zapne alebo vypne.
- Dlhé stlačenie pri rozsvietení svetla - Stmievanie cirkuje.
- Dlhé stlačenie pri vypnutí svetla - Svetlo sa rozsvieti na najnižšej hodnote a pomaly sa zvyšuje.
- 2 x stlačenie - Svetlo sa rozsvieti s 50% jasom.
- 3 x stlačenie - Svetlo sa rozsvieti s maximálnym jasom.
- 4 x stlačenie - Svetlo sa rozsvieti s minimálnym jasom.

Nastavenie minimálneho jasu:

Ak svetlá pri minimálnom jase zhasnú, alebo ak sa kvôli nastavenému minimálnemu jasu vôbec nechci rozsvietiť, môžete nastaviť minimálny jas, aby ste tomu zabránili. To urobíte tak, že pri rozsvietení svetla držíte stlačenie tlačidla, aby svetlo stmrkalo a zhaslo. Keď sa svetlo opäť rozsvieti 1 x stlačte tlačidlo a tým nastavíte minimálny jas. Ak stmievateľ prijme toto nastavenie, potvrdí to tak, že sa svetlá rozsvietia s maximálnym jasom.

Technické údaje:

- Leading alebo trailing edge
- Napájacie napätie 230V ~ 50 Hz
- Funkcia jemného zapnutia / vypnutia
- Zabudovaná pamätľavá funkcia
- Prevádzková teplota: od 5°C do 45°C
- Maximálna teplota stmievadla 85°C

Kompatibilita:

- EN 60669-1 a EN 60669-2-1

GR ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΟΣ ΡΟΟΣΤΑΤΗΣ LED 250W

Οδηγίες εγκατάστασης:

- Η τοποθέτηση θα πρέπει να διεξάγεται μόνο από εξειδικευμένους επαγγελματίες.
- Συνδέστε τον ροοστάτη σύμφωνα με το διάγραμμα συνδεσμολογίας.
- Ένα δείκτης ο συνδεσμολογίας πολλών μπουτών
- Μόνο ένας ροοστάτης ανά κουτί τοίχου.
- Μόνο για συλλεκτική χρήση.
- Δεν προορίζεται για χρήση με λαμπτήρες CFL και λαμπτήρες που δεν συμμορφώνονται με τη οδηγία CE.

Οδηγίες λειτουργίας:

Πατήστε και αποδεσμεύστε τον διακόπτη μπουτόν κουδουνιού μία φορά για να ενεργοποιηθείτε (ανάψετε) ή να απενεργοποιηθείτε (σβήσετε) τον ροοστάτη. Όταν είναι ενεργοποιημένος, το επίπεδο φωτός ρυθμίζεται πάντα στην τελευταία ρύθμιση. Μετά από διακοπή ρεύματος, γίνεται επαναφορά της έντασης του φωτός στο 50%. Εάν πατήσετε παρατεταμένα τον διακόπτη του μπουτόν κουδουνιού ενώ το φως είναι αναμμένο, η ένταση του φωτός θα συνεχίσει να κυμαίνεται μεταξύ της ελάχιστης και της μέγιστης τιμής. Μόλις επιτύχετε το επιθυμητό επίπεδο, αποδεσμεύστε τον διακόπτη του μπουτόν κουδουνιού. Αν θέλετε να αντιγράψετε την καταβύθιση ρύθμισης έντασης φωτός, αποδεσμεύστε αμέσως τον διακόπτη μπουτόν κουδουνιού και πάλι ένα παρατεταμένο.

Λειτουργίες:

Ο ροοστάτης έχει διάφορες λειτουργίες που μπορούν να ενεργοποιηθούν πατώντας το διακόπτη μπουτόν κουδουνιού αρκετές φορές με διαστήματα 0,5 δευτ:

- 1 πατήματα - Το φως ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται.
- Πατήματα παρατεταμένα όσο ο λαμπτήρας είναι αναμμένος - Γίνεται κυκλική ρύθμιση έντασης φωτός του λαμπτήρα.
- Πατήματα παρατεταμένα όσο ο λαμπτήρας είναι απενεργοποιημένος - Ο λαμπτήρας θα ενεργοποιηθεί στο ελάχιστο επίπεδο έντασης και θα γίνει σταδιακή κλιμάκωση.
- 2 πατήματα - Η ένταση του φωτός θα μειωθεί στο 50%.
- 3 πατήματα - Ο λαμπτήρας θα έχει τη μέγιστη ένταση.
- 4 πατήματα - Ο λαμπτήρας θα έχει την ελάχιστη ένταση.

Ρύθμιση της ελάχιστης φωτεινότητας:

Εάν ο φωτισμός σβήσει τελείως ή δεν ανάψει με την ελάχιστη ένταση φωτός, μπορείτε να ρυθμίσετε το ελάχιστο επίπεδο του ροοστάτη. Αυτό μπορεί να γίνει πατώντας παρατεταμένα τον διακόπτη μπουτόν κουδουνιού μέχρι να σβήσουν τα φώτα. Μόλις τα φώτα ανάψουν ξανά, ρυθμίστε την ελάχιστη ένταση του ροοστάτη με 11 πατήματα. Αν ο ροοστάτης δεχτεί τη ρύθμιση του προγράμματος, οι λαμπτήρες θα έχουν την πλήρη ένταση.

Τεχνικές πληροφορίες:

- Αρχικό ή τελικό όριο
- Τάση παροχής 230V ~ 50Hz
- Λειτουργία soft start / stop
- Μείωση έντασης φωτός
- Θερμοκρασία λειτουργίας: από 5 °C έως 45 °C
- Μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος 85 °C

Συμμόρφωση:

- EN 60669-1 και EN 60669-2-1

CZ VESTAVNÝ STMÍVAČ LED 250W

Návod k použití:

- Montáž provádějí výhradně kompetentní a poučená osoba.
- Stmívač připojte podle schématu.
- Možné propojení s více tlačítky.
- Možná montáž pouze jedno zařízení do jedné díry.
- Pouze k vnitřnímu použití.
- Není určeno k použití se zářivkami CFL a svítidly LED, která nemají označení CE.

Použití:

Krátkým stisknutím tlačítka zapnete nebo vypnete stmívač (světlo). Při zapnutí je intenzita světla vždy v poloze, v níž se nacházela před vypnutím, a to i v případě výpadku napájení. Podržte-li tlačítko při zapnutí osvětlení, bude intenzita osvětlení kroužit mezi minimální a maximální hodnotou. Jakmile dosáhnete požadované úrovně, uvolněte tlačítko. Pro otočení směru stmívání krátce pusťte a znovu stiskněte tlačítko.

Funkce:

Stmívání má více funkcí, které můžete aktivovat tím, že vícekrát stisknete tlačítko (interval 0,5s):

- 1 x stisk – světlo se zapne nebo vypne
- Dlouhý stisk tlačítka při zapnutí světla – intenzita světla krouží mezi nejmenší a největší hodnotou.
- Dlouhý stisk tlačítka při vypnutí světla – světlo se zapne s nejmenší intenzitou, která se postupně zvyšuje.
- 2x stisk – světlo se zapne s intenzitou 50 %.
- 3x stisk – světlo se zapne s maximální intenzitou.
- 4x stisk – světlo se zapne s minimální intenzitou.

Nastavení minimální světlosti:

Pokud světla zhasnou při minimální intenzitě a nebo pokud se nechtíte z důvod nastavené příliš nízké intenzity rozsvětlet, můžete nastavit minimální hodnotu svícení tak, abyste tomu zabránili. To provedete tím, že při zapnutí světla podržíte stisknuté tlačítko, čímž světlo ztlumíte a zhasnete. Když se znovu rozsvítí, stiskněte tlačítko 11 x za sebou, a nastavíte minimální jas. Přijetí nastavení pomocí stmívač tím, že rozsvítí světla na maximum.

Technické údaje

- Přední nebo zadní hrana
- Napájení 230V ~ 50Hz
- Funkce měkčího zapnutí / zapnutí
- Vestavěná paměťová funkce
- Pracovní teplota: od 5 °C do 45 °C
- Nejvyšší povolená teplota konstrukce 85 °C

Kompatibilita:

- Odpovídá EN 60669-1 a EN 60669-2-1

RU СВЕТОРЕГУЛЯТОР ВСТРАИВАЕМЫЙ LED 250W

Инструкция по установке:

- Установка может выполняться только квалифицированным специалистом.
- Подключите светорегулятор согласно электрической схеме.
- Возможно подключение нескольких клавиш
- Только один светорегулятор в настенной коробке.
- Только для внутреннего использования.
- Не для использования с лампами CFL и лампами, не соответствующими CE.

Инструкция по эксплуатации:

Нажмите и отпустите выключатель света один раз, чтобы включить или выключить светорегулятор (свет). При включении уровень освещенности всегда установлен в соответствии с последней настройкой. После окончания питания свет вернется к 50% интенсивности. Если вы нажмете и будете удерживать кнопку звонка при включенном освещении, интенсивность света будет непрерывно переключаться между минимальным и максимальным значением. Когда вы достигнете желаемого уровня, отпустите выключатель звонка. Если вы хотите изменить направление светорегулятора, на мгновение отпустите выключатель звонка и снова нажмете и удерживайте.

Функции:

Светорегулятор имеет ряд функций, которые можно активировать, нажав несколько раз на выключатель звонка с интервалом 0,5 секунды:

- 1 нажатие - свет включается или выключается.
- Нажатие и удержание, когда лампа включена - лампа будет циклически регулировать яркость.
- Нажатие и удержание, когда лампа выключена - лампа включится с минимальным уровнем интенсивности и будет его повышать.
- 2 нажатия - свет будет изменяться до 50% интенсивности.
- 3 нажатия - свет будет изменяться до максимальной интенсивности.
- 4 нажатия - свет будет изменяться до минимальной интенсивности.

Настройка минимальной яркости:

Если свет полностью выключается или не включается при минимальной яркости, вы можете настроить минимальный уровень светорегулятора. Вы можете сделать это, нажав и удерживая выключатель звонка до тех пор, пока не погаснет свет. Когда свет снова включится, установите минимальную интенсивность светорегулятора с 11 нажатиями. Если светорегулятор принимает настройку программы, лампы будут работать с полной интенсивностью.

Техническая информация:

- Передача или задняя кромка
- Питание сеть 230 В ~ 50 Гц
- Функция плавного пуска / выключения
- Память интенсивности света
- Рабочая температура: от 5 °C до 45 °C
- Максимальная температура корпуса 85 °C

Соответствие:

- EN 60669-1 и EN 60669-2-1

PL ŚCIEMNIACZ LED 250W DO PUSZKI

Instrukcja montażu:

- Instalacja może zostać przeprowadzona jedynie przez odpowiednio przeszkoloną osobę
- Ściemniacz należy podłączyć tak, jak zostało to pokazane na schemacie podłączenia.
- Możliwe połączenie z większą liczbą przycisków
- Montaż tylko jednego urządzenia w jednej puszcze
- Tylko do użytku wewnętrzznego
- Nie używać z lampami CFL i z diodami LED nieposiadającymi oznaczenia CE

Użyte:

Aby włączyć lub wyłączyć ściemniacz (światło), należy krótko przycisnąć przycisk. Po włączeniu moc światła samodzielnie ustawi się na ostatnio zapamiętaną wartość. W razie spadku energii światło włączy się z 50% mocy. Aby zmienić natężenie światła, należy przytrzymać przycisk, gdy światło się świeci. Natężenie będzie wtedy zmieniać się od najniższego do najwyższego i odwrotnie. Gdy zostanie osiągnięte odpowiednie, należy puścić przycisk. Aby zmienić kierunek ściemniania, należy na chwilę puścić przycisk i ponownie go przycisnąć.

Funkcje:

Ściemniacz ma kilka funkcji, które można aktywować za pomocą kilkukrotnego naciśnięcia (interval 0,5 sekundy):

- 1 x naciśnięcie - Światło włącza się lub gasnie
- Długie naciśnięcie, gdy światło jest włączone - Natężenie światła zmienia się od najmniejszego do największego i odwrotnie.
- Długie naciśnięcie, gdy światło jest wyłączone - Światło zaświeci się z najniższym natężeniem, które będzie się zwiększać.
- 2x naciśnięcie - Światło włączy się z 50% natężeniem.
- 3x naciśnięcie - Światło włączy się z maksymalnym natężeniem.
- 4x naciśnięcie - Światło włączy się z minimalnym natężeniem.

Ustawienie minimalnego oświetlenia:

Jeśli światło gasnie przy minimalnym natężeniu lub jeśli ustawione minimalne natężenie nie pozwala na włączenie światła, można ustawić minimalne natężenie, aby temu zapobiec. Należy przy włączonym świetle przytrzymać przycisk, dopóki światło nie ściemni się nie gaśnie. Kiedy znów się zaświeci, należy 11 x naciśnąć przycisk, aby ustawić minimalne natężenie. Gdy ściemniacz zapisze ustawienia, zostanie to potwierdzone poprzez włączenie światła na maksymalnym natężeniu.

Informacje techniczne:

- Leading albo trailing edge
- Zasilanie 230V ~ 50Hz
- Funkcja delikatnego włączenia / wyłączenia
- Wbudowana funkcja pamięci
- Temperatura pracy: od 5 °C do 45 °C
- Maksymalna temperatura obudowy 85 °C

Kompatybilność:

- Odpowiada normom EN 60669-1 i EN 60669-2-1

SWE DIMMER INBOX LED 250W

Installationsanvisningar:

- Installation får endast utföras av utbildad fackperson.
- Anslut dimmern i enlighet med kopplingschema.
- Flerfaset knappkombinationer är möjliga.
- Endast en dimmer per laddbox.
- Endast för inomhusbruk.
- Får ej användas med CFL-lampor eller lampor som ej CE-certifierats.

Användarinstruktioner:

Tryck ner samt släpp upp brytaren en gång för att tända eller släcka dimmern (ljuset). När lampan tänds är ljusstyrkan alltid densamma som vid senaste användning. Efter ett strömbrott ställs styrkan in på 50 %. Om du trycker samt håller nere strömbrytaren när ljuset är tätt, kommer ljusstyrkan att kontinuerligt växla mellan sin lägsta respektive högsta nivå. När du när önskad styrka, släpp upp brytaren. Om du vill reversera dimmingsriktningen, släpp då snabbt upp strömbrytaren innan du åter trycker samt håller den nere.

Functioner:

Dimmern har ett antal funktioner som kan aktiveras genom att trycka ner strömbrytaren ett antal gånger med 0,5-sekundersintervaller:

- 1 tryck - ljuset tänds eller släcks.
- Tryck och håll nere med ljuset tätt - Lampan växlar dimmingsstyrka.
- Tryck och håll nere med ljuset släckt - Lampan tänds med sin lägsta ljusstyrka och ökar sedan i styrka.
- 2 tryck - Ljuset ökar till 50 % intensitet.
- 3 tryck - Ljuset ökar till högsta intensitet.
- 4 tryck - Ljuset ökar till lägsta intensitet.

Justera nivån för lägsta ljusstyrka:

Om ljuset stängs av helt eller inte tänds till sin lägsta dimmingsstyrka, kan du justera den lägsta dimmingsstyrkan. Detta gör du genom att trycka samt hålla nere strömbrytaren tills ljuset släcks. När ljuset tänds igen, ange då dimmers lägsta styrka med 11 tryck. Om dimmern godkänner programinställningen kommer lamporna att tändas med full ljusstyrka.

Technik information:

- Leading eller trailing edge
- Strömförsörjning 230V ~ 50Hz
- Funktion för mjukstart/stop
- Ljusstyrkeminne för ljusstyrka
- Drifttemperatur: från 5 °C till 45 °C
- Maximal inkopplingstemperatur 85 °C

Ellerlevnad:

- EN 60669-1 och EN 60669-2-1

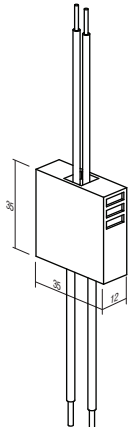
65 637
(05/2019)

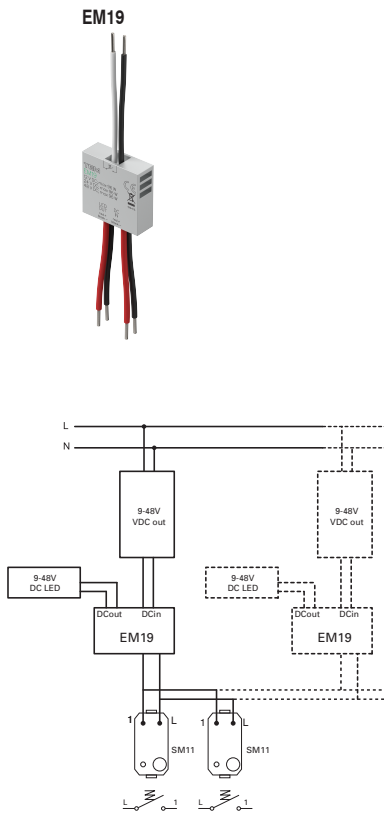
EM18

TEM

www.tem.si

TEM Čatež d.d.
Čatež 13
SI-8212 Velika Loka
T +386 (0)7 348 99 00
tem@tem.si





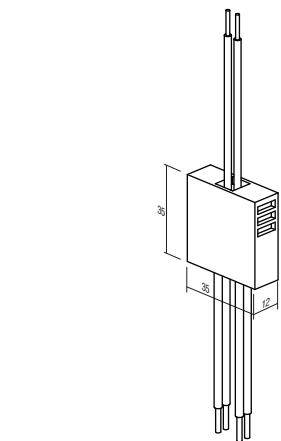
EM19

TEM

www.tem.si

TEM Čatež d.d.
Čatež 13
SI-8212 Velika Loka
T +386 (0)7 348 99 00
tem@tem.si

65 638
(05/2019)



SLO ZATEMNLILNIK VGRADNI DC LED 96W

Navodila za vgradnjo:

- Instalacijo lahko opravi le ustrezno strokovno usposobljena oseba.
- Zatemnilnik priključite po vezalni shemi.
- Povežite DC napajalnik na DC IN priključke (- črna -rdeča)
- Povežite LED trak na LED OUT priključke (- črna -rdeča)
- Povežite tipkalo na BELL PRESS priključke.
- Priključki nikoli ne smejo biti v stiku z omrežnim, nevtralnimi ali ozemljenim potencialom.
- Če je povezanost več zatemnilnikov in je razdalja med enotami večja kot 3m, je potrebno uporabiti oklopljen kabel.
- Močna vezava z več tipkali in več zatemnilniki.
- Montaža samo ene naprave v eno dozo.
- Samo za notranjo uporabo.
- Ni za uporabo z induktivnimi bremenji.
- Ni za uporabo v bližini gorljivih materialov.

Uporaba:

Kratko pritisnete tipkalo, da vklopite ali izklopite zatemnilnik (luč). Ob vklopu se vrednost svetlosti luči vedno postavi na zadnjo nastavitev, prav tako v primeru izpada električne napetosti. Če držite tipkalo, ko je luč prižgana, bo intenzivnost zاتمennjanja krožila med najmanjšo in največjo vrednostjo. Ko doželite željeno stopnjo, spustite tipkalo. Če želite obratni smer zاتمennjanja, kratko spustite in ponovno pritisnete tipkalo.

Funkcije:

- Zatemnilnik ima več funkcij, ki jih lahko aktivirate z večkratnim pritiskom tipkala (interval 0,5s):
 - 1x pritisek - Luč se prižge ali ugašane
 - dolg pritisek tipkala pri prižgi luči - Zاتمennjevanje kroži med najmanjšo in največjo vrednostjo.
 - dolg pritisek tipkala pri ugašanju luči - Luč se prižge pri najmanjši vrednosti in se polagoma veča
 - 2x pritisek - Luč se prižge s 50% svetlostjo.
 - 3x pritisek - Luč se prižge z maksimalno svetlostjo.
 - 4x pritisek - Luč se prižge z minimalno svetlostjo.
 - 5x pritisek - Luč se ugaša čez 15 minut
 - 7x pritisek - Luč se ugaša če napajalna napetost pade pod 9,8V (12V napajanje), ali pod 19,8 (24V napajanje)

Tehnični podatki:

Za vezavo z vsem LED napajalnikom s konstantno napetostjo in nekaterimi LED napajalnikom s konstantnim tokom, 9 - 48V DC, max 96W
Vgrajena spomniška funkcija
Funkcija mehkega vklopa / izklopa
Temperatura delovanja: od -5 °C do 40 °C
Maksimalna temperatura ohišja 65 °C

IT DIMMER INTERNO LED 96W

Istruzioni di installazione:

- L'installazione può essere effettuata solo da una persona professionalmente qualificata.
- Collegare il dimmer secondo il diagramma di cablaggio.
- Cablare l'alimentazione DC al terminale d'ingresso.
- Cablare il carico al terminale di uscita.
- Cablare un interruttore a pressione del campanello aperto normalmente (N.O.) al controllo cavi.
- Mai scollegare nessuno dei terminali o cavi di controllo a reti vive, neutrali o di terra.
- Il cavo schermato deve essere usato per dimmer multipli connessi se la distanza tra i dimmer eccede di 3 m.
- Sono possibili diverse combinazioni di pulsanti e dimmer
- Solo un dimmer per scatola a muro.
- Solo per uso interno.
- Non per uso con carichi induttivi
- Non installare o mettere in funzione vicino a materiali infiammabili.

Istruzioni di funzionamento:

Premere e rilasciare l'interruttore a pressione del campanello per accendere o spegnere il dimmer (luce). Quando è acceso, il livello della luce è sempre impostato all'ultima impostazione, anche dopo una perdita di potenza. Se si preme e tiene premuto l'interruttore a pressione del campanello quando la luce è accesa, l'intensità della luce andrà tra i valori minimo e massimo in modo continuo. Quando si raggiunge il livello desiderato, rilasciare l'interruttore a pressione del campanello. Se si desidera invertire la direzione di attenuazione, rilasciare l'interruttore a pressione del campanello momentaneamente e premere e tenere premuto di nuovo.

Funktion:

- Dimmer hat ein numeris der Funktionen die possono essere attivate premendo l'interruttore a pressione del campanello una serie di volte con intervalli da 0,5 secondi:
 - 1 pressione - Le luci si accendono o spengono.
 - Premere e tenere premuto mentre la lampada è accesa - La lampada avrà un ciclo di attenuazione.
 - Premere e tenere premuto mentre la lampada è accesa - La lampada si accenderà al livello di intensità minima e aumenterà.
 - 2 pressioni - La luce andrà a un'intensità al 50%.
 - 3 pressioni - La lampada andrà alla massima intensità
 - 4 pressioni - La lampada andrà alla massima intensità
 - 5 pressioni - La lampada si spegnerà dopo 15 minuti
 - 7 pressioni - La lampada si spegnerà se una batteria a 12 V di voltaggio è sotto 9,8 V e 19,8 V per una batteria a 24 V

Informazioni tecniche

- Per uso con driver LED a voltaggio costante e alcuni driver LED a corrente costante, 9-48 V DC, max 96 W
- Memoria di intensità luminosa
- Funzione avvio / stop delicato
- Temperatura di funzionamento: da 5 °C a 40 °C
- Temperatura massima di allocazione 65 °C

MK ВГРАДУВАЊЕ DC LED 96W СВЕТИЛКИ СО ПОТЕНЦИОМЕТАР

Инструкции за инсталација:

- Инсталацијата може да ја изврши само соодветно квалификувано лице.
- Потенциометарот поврете го следајќи ја шемата за поврзување.
- Поврете го напојувачкиот DC со приклучокот DC IN (црна -црвена)
- Поврете ја LED жицата со приклучокот LED OUT (црна -црвена)
- Поврете го капицата на приклучокот BELL PRESS.
- Приклучоките никогаш не смеа да бидат со мрежен, невтрални или со приземжен потенцијал.
- Ако се поврзани повеќе потенциометри и растојанието меѓу единиците е поголемо од 3 м, потребно е да употребите заштитен кабел.
- Можно е поврзување со повеќе капици и повеќе потенциометри.
- Монтажа само на една направа во една приклучок.
- Само за внатрешна употреба.
- Не е за употреба со индуктивни отоварувања.
- Не е за употреба во близина на запаливи материјали.

Употреба:

Кратко притиснете го копчето за да го вклучите или за да го исклучите потенциометарот (светлина). При вклучувањето светлината секогаш се поставува на последното приспособување, дури и во случај на прекин на електрична енергија. Ако го држите копчето кога е вклучена светлината, интензитетот на зاتمнувањето го приспособуваат со кружно движење меѓу најмалата и најголемата вредност. Кога ќе го достигнете посакуваното ниво, отпуштете го копчето. За да ротирасте во обратна насока на зاتمнување, кратко пуштете го и повторно притиснете го копчето.

Funciones:

- Potenciometroa ima nekoliko funkcijii што може да ги активirate со повеќекратно притиснување на копчето (intervalo od 0,5 sekundi):
 - 1 x pritisnec - Svetlina se vkлучuva или se isklучuva
 - dolgo pritisnec na kopчето кога е vkлучена svetlina - Intenzitetot na zاتمnuvaњето se приспособува со кружно движење меѓу најмалата и најголемата вредност
 - dolgo pritisnec na kopчето кога е isklучена svetlina - Svetlina se vkлучuva при најмалата вредност и полена se зголемува intenzitetot.
 - 2x pritisnec - Svetlina se vkлучuva со 50% intenzitet na осветлување.
 - 3x pritisnec - Svetlina se vkлучuva на максималno ниво на осветлување.
 - 4x pritisnec - Svetlina se vkлучuva со минималno ниво на осветлување.
 - 5x pritisnec - Svetlina se isklучuva по 15 минути
 - 7x pritisnec - Svetlina se isklучuva ако напоити на енергија падне под 9,8V (при напои od 12V) или под 19,8 (при напои od 24V)

Tehnički podaci:

- Za поврзување со сите LED диоди со постојан напон и некои LED диоди со постојан напон на енергија, 9 - 48V DC, максимум 96W
- Вградена мемориjsка функција
- Функција за мекo вклучување / исклучување
- Работна температура: од -5 °C до 40 °C
- Максимална температура на куќиштето 65 °C

ENG DIMMER INBOX DC LED 96W

Installation instructions:

- Installation may only be carried out by a professionally qualified person.
- Connect the dimmer according to the wiring diagram.
- Wire the DC power supply to the Input terminal.
- Wire the load to the Output terminal.
- Wire a normally open (N.O.) bell press switch to the control wires.
- Never connect any of the terminals or control wires to mains live, neutral or ground.
- Shielded wire must be used for multiple connected dimmers if the distance between dimmers exceeds 3m.
- Several push-buttons and dimmers combinations are possible.
- Only one dimmer per wall box.
- Only for indoor usage.
- Not for use with inductive loads.
- Do not install or operate close to flammable materials.

Operating instructions:

Press and release the bell press switch once to turn the dimmer (light) on or off. When switched on, the light level is always set to the last setting, including after a power failure. If you press and hold the bell press switch when the light is on, the light intensity will continuously cycle between minimum and maximum value. When you reach the desired level, release the bell press switch. If you want to reverse dimming direction, release the bell press switch momentarily and press and hold again.

Funciones:

- Dimmer has a number of functions that can be activated by pressing the bell press switch a number of times at 0.5 second intervals:
 - 1 press - Light goes on or off.
 - Press and hold while lamp on - Lamp will cycle dimming.
 - Press and hold while lamp off - Lamp will go on at minimum intensity level and ramp up.
 - 2 presses - Light go to 50% intensity.
 - 3 presses - Lamp will go to maximum intensity.
 - 4 presses - Lamp will go to minimum intensity.
 - 5 presses - Lamp will go off after 15 minutes
 - 7 presses - Lamp will go off if 12V battery voltage is below 9.8V and 19.8V for a 24V battery

Technical information:

- For use with constant voltage LED drivers and some constant current LED drivers, 9-48V DC, max 96W
- Light intensity memory
- Soft start / stop function
- Operating temperature: from -5°C to 40°C
- Maximum housing temperature 65°C

DE DIMMER EINBAU DC LED 96W

EINBAUEINLEITUNG:

- Die Installation kann nur durch eine entsprechend qualifizierte Person durchgeführt werden.
- Schließen Sie den Dimmer gemäß dem Schaltplan an.
- Schließen Sie den DC-Netzteil an die DC IN Anschlüsse (- schwarz, + rot) an.
- Schließen Sie den LED-Streifen an die LED OUT Anschlüsse (- schwarz, + rot) an.
- Schließen Sie den Taster an die BELL PRESS Anschlüsse an.
- Die Anschlüsse dürfen niemals mit dem Netzwerk, dem neutralen oder geerdeten Potential in Kontakt stehen.
- Wenn mehrere Dimmer angeschlossen sind und der Abstand zwischen den Einheiten mehr als 3 m beträgt, muss ein abgeschirmtes Kabel verwendet werden.
- Kann mit mehreren Tastern und Dimmern verbunden werden.
- Montage nur eines Gerätes in eine Dose.
- Nur für Gebrauch im Inneren geeignet.
- Nicht für induktive Lasten geeignet.
- Nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwenden.

Verwendung:

Drücken Sie den Taster, um den Dimmer (Beleuchtung) ein- oder auszuschalten. Beim Einschalten stellt sich die Helligkeit der Leuchte immer auf die letzte Einstellung ein, auch bei einem Stromausfall. Wenn Sie den Taster bei eingeschaltetem Licht gedrückt halten, wechselt die Intensität des Dimmens zwischen dem minimalen und dem maximalen Wert. Wenn Sie den gewünschten Dimmungspegel erreicht haben, lassen Sie den Taster los. Um die Richtung des Dimmens zu drehen, lassen Sie kurz den Taster los und drücken Sie ihn erneut.

Funktionen:

- Der Dimmer verfügt über mehrere Funktionen, die Sie durch wiederholtes Drücken des Tasters (Interval 0,5 s) aktivieren können:
 - 1x Drücken - die Beleuchtung schaltet sich ein oder aus.
 - Langes Drücken bei ausgeschalteter Beleuchtung - das Dimmen wechselt zwischen dem minimalen und dem maximalen Wert.
 - Langes Drücken bei ausgeschalteter Beleuchtung - die Beleuchtung schaltet sich ein auf dem niedrigsten Wert und nimmt langsam zu.
 - 2x Drücken - die Beleuchtung schaltet sich ein mit 50% Helligkeit.
 - 3x Drücken - die Beleuchtung schaltet sich ein mit der maximalen Helligkeit.
 - 4x Drücken - die Beleuchtung schaltet sich ein mit der minimalen Helligkeit.
 - 5x Drücken - die Beleuchtung schaltet sich nach 15 Minuten aus.
 - 7x Drücken - die Beleuchtung schaltet sich aus, wenn die Versorgungsspannung unter 9,8V (12V Versorgung) oder unter 19,8 (24V Versorgung) abfällt.

Technische Daten:

- Anschluss mit allen Konstantspannung LED-Netzteilen und einigen Konstantstrom LED-Netzteilen, 9-48 V DC, maximal 96 W
- Funktioniert mit allen Dimmern
- Soft-En/Aus-Funktion
- Betriebstemperatur: von -5 °C bis +40 °C
- Maximale Gehäusetemperatur 65 °C

HU DC LÉNYERŐSZABÁLYOZÓ BEÉPÍTHETŐ 96W

Beépítési útmutató:

- A beépítést csak megfelelően képzett szakember végezheti.
- A fényerőszabályozót csatlakoztassa a kapcsolós ráznak megfelelően.
- Kösse össze a DC tápegységet a DC IN csatlakozókkal (- fekete -piros)
- Kösse össze a LED szalagot a LED OUT csatlakozókkal (- fekete -piros)
- Kösse össze a kapcsolót a kapcsolós BELL PRESS csatlakozókkal.
- A csatlakozások soha nem érintkezhetnek a hálózati, a semleges vagy a földelő potenciállal.
- Ha több fényerőszabályozó van összekapcsolva és az egységek közt távolság 3 méternél nagyobb, akkor árnyékolt kábelrel kell használni.
- Több kapcsolóval és több fényerőszabályozóval is összeköthető.
- Csak egy berendezés beüzemlése egy szerelődobozba.
- Kizárólag beltéri használatra.
- Nem használható induktív terheléssel.
- Nem használható gyúlékony anyagok közelében.

Használat:

Röviden nyomja meg a kapcsolót, hogy be- vagy kikapcsolja a fényerőszabályozót (lámpa). Bekapcsoláskor vagy fényerőszabályozás esetén a lámpa fényerőjének értéke mindig visszaáll az utolsó beállításra. Ha a kezelést tartja a kapcsolót, miközben a lámpa fel van kapcsolva, akkor az elsötétítés és kivilágodás intenzitása a legkisebb és legnagyobb érték között fog változni. Amint a kívánt fényerőre érkezik, akkor engedje el a kapcsolót. Ha meg akarja fordítani az elsötétítés irányát, akkor röviden engedje el, aztán újra nyomja meg a kapcsolót.

Funkciók:

- A fényerőszabályozó több olyan funkcióval rendelkezik, melyeket a kapcsoló többszöri megnyomásával aktiválhat (0,5 másodperces intervallum):
 - 1 x nyomás - A lámpa felvilágul vagy kialszik.
 - a kapcsoló hosszú megnyomása felgyújtó lámpánál - Az elsötétítés a legkisebb és legnagyobb érték között váltakozik.
 - a kapcsoló hosszú megnyomása beoltított lámpánál - A lámpa a legkisebb fényerővel kezd világítani, amely folyamatosan erősödik.
 - 2x nyomás - A lámpa 50%-os fényerővel kezd világítani.
 - 3x nyomás - A lámpa maximális fényerővel kezd világítani.
 - 4x nyomás - A lámpa minimális fényerővel kezd világítani.
 - 5x nyomás - A lámpa 15 perc múlva kialszik.
 - 7x nyomás - A lámpa kialszik, ha a tápfeszültség 9,8 V alá (12 V-os energiaellátás) vagy 19,8 V alá (24 V-os energiaellátás) esik

Műszaki adatok:

- Csatlakozás az összes állandó feszültségű LED tápegységgel és néhány egyenáramú LED tápegységgel, 9 - 48 V DC, max. 96 W
- Beépíthető memória funkció
- Újra bekapcsolás / kikapcsolás funkció
- Hőmérséklet: -5 °C és 40 °C között
- A burkolat legmagasabb hőmérséklete: 65 °C

HR UGRADBENI ZATAMNIVAČ DC LED 96W

Upute za uporabu:

Instalaciju smije obaviti samo osoba s odgovarajućom stručnom spremom. Priključite zاتمennjač prema shemi povezivanja. Povežite DC jedinicu napajanja na DC IN priključke (- crna -crvena) Povežite LED traku na LED OUT priključke (- crna -crvena) Povežite tipkalo na BELL PRESS priključke. Priključki nikada ne smiju doći u kontakt s mrežnim, neutralnim ili uzemljenim potencijalom. Ako je povezano više zاتمennivača, a udaljenost između jedinica iznosi više od 3 m, nužno je upotrijebiti oklopljen kabel. Moguće povezivanje više tipkala i zاتمennivača. Montaža samo jednog uređaja u jednu dozu. Samo za unutrašnju uporabu. Nije namijenjeno uporabi s induktivnim opterećenjem. Nije namijenjeno uporabi u blizini zapaljivih materijala.

Uporaba:

Kratko pritisnite tipkalo kako biste uključili ili isključili zاتمennjač (svjetlo). Pri uključivanju uvijek podešete vrijednost osjetljivosti na posljednjoj postavci, čak i u slučaju nesadne napajanja. Ako držite tipkalo kada je svjetlo uključeno, intenzitet zاتمennjanja varirat će između najmanje i najveće vrijednosti. Kada postignete željeni stepen, pustite tipkalo. Ako želite promijeniti smjer zاتمennjanja, kratko pustite i ponovno pritisnite tipkalo.

Funkcija:

- Zاتمennjač ima više funkcija koje možete aktivirati višekratnim pritiskanjem tipkala (interval 0,5 s):
 - 1 x pritisak - Svjetlo se uključii ili isključii
 - dugi pritisak tipkala kada je svjetlo uključeno - Zاتمennjanje varira između najmanje i najveće vrijednosti.
 - dugi pritisak tipkala kada je svjetlo isključeno - Svjetlo se uključii na najmanjoj vrijednosti i polagano se pojačava.
 - 2 x pritisak - Svjetlo se uključii na 50 % osjetljivosti.
 - 3 x pritisak - Svjetlo se uključii na maksimalnom osjetljivosti.
 - 4 x pritisak - Svjetlo se uključii na maksimalnom osjetljivosti.
 - 5 x pritisak - Svjetlo se uključii nakon 15 minuta.
 - 7 x pritisak - Svjetlost se isključii ako napon napajanja padne ispod 9,8 V (12 V napajanje) ili ispod 19,8 (24 V napajanje)

Tehnički podaci:

- Povezanost sa svim jedinicama napajanja LED rasvjetle sa statičnim naponom i nekim jedinicama napajanja LED rasvjetle sa statičnim tokom, 9 - 48 V DC, max 96 W
- Ugrađena memorijska funkcija
- Funkcija mekog uključivanja/isključivanja
- Radna temperatura: od -5 °C do 40 °C
- Maksimalna temperatura kućišta 65 °C

RS REGULATOR SVETLA DIMER UGRADNI DC LED 96W

Uputstvo za ugradnju:

Instalaciju može da obavi samo adekvatno stručno osposobljeno lice. Dimer uključuje prema shemi za povezivanje. Povežite DC napajanje na DC IN priključke (- crna -crvena) Povežite LED traku sa LED OUT priključcima (- crna -crvena) Povežite prekidač sa BELL PRESS priključcima. Priključci nikada ne smeju da budu u kontaktu sa umreženim, neutralnim ili uzemljenim potencijalom. Ako je povezano više dimera i udaljenost među jedinicama je veća od 3 m, potrebno je upotrebiti zaštitni kabl. Moguće povezivanje sa više prekidača i više dimera. Montaža samo jednog uređaja u jednu dozu. Samo za unutrašnju upotrebu. Nije za korišćenje sa induktivnim opterećenjem. Nije za korišćenje u blizini zapaljivih materijala.

Upotreba:

Kratko pritisnite prekidač kako biste uključili ili isključili dimer (svetlo). Prilikom uključivanja vrednost jačine osvetljenosti uvek se postavlja prema poslednjem podešavanju, a isto tako u slučaju uključivanja struje. Ukoliko držite prekidač kada je svetlo upaljeno, jačina zاتمennjanja kružice između najniže i najviše vrednosti. Kada postignete željeni stepen, pustite prekidač. Ukoliko želite da okrenete smer zاتمennjanja, nakratko pustite i ponovo pritisnete prekidač.

Funkcije:

- Dimer ima više funkcija koje možete da aktivirate višekratnim pritiskanjem prekidača (interval 0,5 s):
 - 1 x pritisak - Svetlo se pali ili gasi
 - dugi pritisak prekidača kada je svetlo uključeno - Zاتمennjanje kruži između najniže i najveće vrednosti.
 - dugi pritisak prekidača kada je svetlo ugašeno - Svetlo se pali na najnižoj vrednosti i polako se povećava.
 - 2x pritisak - Svetlo se pali sa 50% osvetljenja.
 - 3x pritisak - Svetlo se pali sa maksimalnim osvetljenjem.
 - 4x pritisak - Svetlo se pali sa minimalnim osvetljenjem.
 - 5x pritisak - Svetlo se gasi nakon 15 minuta
 - 7x pritisak - Svetlo se gasi ako napon napajanja padne ispod 9,8 V (12 V napajanje), ili ispod 19,8 (24 V napajanje)

Tehnički podaci:

- Za povezivanje sa svim LED napajanjem sa konstantnim naponom i nekim LED napajanjem sa konstantnom strujom, 9-48 V DC, maks. 96 W
- Ugrađena memorijska funkcija
- Funkcija mekog uključivanja/isključivanja
- Temperatura rada: od -5°C do 40°C
- Maksimalna temperatura kućišta 65°C

RO DIMMER(VARIATOR) ÎNCORPORAT DC LED 96W

Instrucțiuni de montare:

- Instalarea poate fi efectuată numai de către o persoană calificată corespunzător.
- Conectați dimmerul conform schemei de conectare.
- Conectați alimentarea DC la conectorii DC IN (- negru - roșu)
- Conectați banda LED la conectori LED OUT (- negru - roșu)
- Conectați butonul la conectatorul BELL PRESS.
- Conectările nu trebuie să fie niciodată în contact cu potențialul de rețea, neutrul sau împământat.
- Dacă sunt conectate mai multe dimmere și distanța dintre unități este mai mare de 3m, trebuie utilizat un cablu ecranat.
- Este posibilă legarea cu mai multe butoane de comandă și mai multe dimmere.
- Instalarea unui singur dispozitiv într-o singură doză.
- Numai pentru uz în interior.
- Nu se utilizează cu sarcini inductive.
- Nu se utilizează în apropierea materialelor combustibile.

Utilizare:

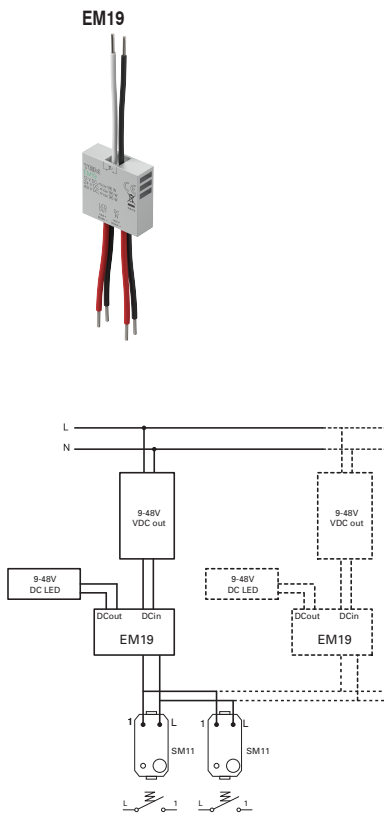
Apăsăți scurt butonul de comandă pentru a activa sau dezactiva dimmerul (lumina). Când se pornește, intensitatea luminii oasă este întotdeauna setată la ultima setare și la fel este în cazul unei întreruperi a tensiunii. Dacă țineți apăsat butonul când lumina este aprinsă, intensitatea luminii va varia după o mică maximă. Când atingeți nivelul dorit, eliberați butonul. Pentru a roti direcția de estompare, eliberați pentru puțin timp și apăsați din nou butonul.

Funcții:

- Dimmerul are mai multe funcții pe care le puteți activa prin apăsarea repetată a butonului (interval de 0,5 secunde):
 - 1 x apăsare - Lumina se aprinde sau se stinge
 - apăsare lungă a butonului când lumina este aprinsă - Intensitatea luminii variază între valoarea minimă și cea maximă.
 - apăsare lungă a butonului când lumina este stinsă - Lumina se aprinde la cea mai mică valoare și crește încet.
 - 2x apăsare - Lumina se aprinde cu 50% din intensitate.
 - 3x apăsare - Lumina se aprinde cu intensitate maximă.
 - 4x apăsare - Lumina se aprinde cu intensitate minimă.
 - 5x apăsare - lumina se stinge după 15 minute
 - 7x apăsare - Lumina se stinge dacă tensiunea de alimentare scade sub 9,8V (sursa de alimentare de 12V) sau sub 19,8 (sursa de alimentare 24V)

Date tehnice

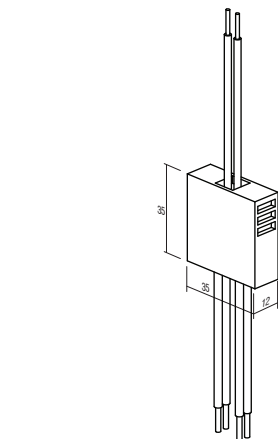
- Pentru conectarea cu toate sursele de alimentare LED cu tensiune constantă și cu unele surse de alimentare LED cu curent constant, 9 - 48V DC, max 96W
- Funcție de memorie încorporată
- Funcția de deschidere / închidere soft
- Temperatura de funcționare: de la 5 °C la 40 °C
- Temperatura maximă a carcasei este de 65 °C



EM19

TEM
www.tem.si
TEM Čatež d.d.
Catež 13
SI-8212 Velika Loka
T +386 (0)7 348 99 00
tem@tem.si

65 638
(05/2019)



SK ZABUDOVATELNÝ STMIEVAČ DC LED 96W

Návod na inštaláciu:

- Inštaláciu smie vykonávať len kvalifikovaná osoba.
- Zapojte stmievateľ podľa schémy zapojenia.
- Zapojte DC napájanie do vstupnej svorky.
- Zapojte záťaž do výstupnej svorky.
- Zapojte normálne ochrany (N.O.) spínača BELL-PRESS do ovládacích vodičov.
- Prípojenia nesmú byť nikdy v kontakte so sieťou, neutrálnym alebo uzemneným potenciálom.
- Ak je pripojených niekoľko stmievateľov a vzdialenosť medzi jednotlivými je väčšia ako 3 m, musí sa použiť tenký kábel.
- Možné zapojenie s viacerými tlačidlami.
- Inštalácia len jedného stmievateľa do jednej krabice.
- Len pre viditeľné použitie.
- Nie je určený na použitie s indukčnými záťažami
- Nepoužívať v blízkosti horľavých materiálov.

Návod na použitie:

Krátkym stlačením tlačidla zapnete alebo vypnete stmievateľ (svetlo). Pri zapnutí je jas vždy nastavený na posledné nastavenie, a to aj v prípade výpadku elektrického prúdu. Ak podržíte tlačidlo pri zapnutom svetle, intenzita stmievania bude cirkulovať medzi minimálnou a maximálnou hodnotou. Keď dosiahnete požadovanú úroveň, uvoľníte tlačidlo. Tlačidlo automaticky zmení smer stmievania, krátko uvoľníte a znovu stlačíte tlačidlo.

Funkcie:

- Stmievateľ má niekoľko funkcií, ktoré môžete aktivovať opakovaným stlačením tlačidla pri intervale 0,5 sekundy.
- 1 x stlačenie - Svetlo sa zapne alebo vypne.
- Dlhé stlačenie pri rozsvietenom svetle - Stmievanie cirkuluje.
- Dlhé stlačenie pri vypnutom svetle - Svetlo sa rozsvieti pri najnižšej hodnote a pomaly sa zvyšuje.
- 2 x stlačenie - Svetlo sa rozsvieti s 50% jasom.
- 3 x stlačenie - Svetlo sa rozsvieti s maximálnym jasom.
- 4 x stlačenie - Svetlo sa rozsvieti s minimálnym jasom.
- 5 x stlačenie - Svetlo zhasne po 15 minútach.
- 7 x stlačenie - Svetlo zhasne, ak je napájané pri 12V napájaní pod 9,8V a v prípade 24V napájania pod 19,8V.

Technické údaje:

- Zapojenie so všetkými LED vodičmi s konštantným napätím a niektorými LED vodičmi s konštantným prúdom, 9 - 48 V DC, max 96W
- Zabudovaná pamätivá funkcia
- Funkcia jemného zapnutia / vypnutia
- Predvádzková teplota: od 5°C do 40°C
- Maximálna teplota stmievateľa 65°C

GR ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΟΣ ΡΟΟΣΤΑΤΗΣ DC LED 96W

Οδηγίες εγκατάστασης:

- Η τοποθέτηση θα πρέπει να διεξάγεται μόνο από εξειδικευμένους επαγγελματίες.
- Συνδέστε τον ροοστάτη σύμφωνα με το διάγραμμα συνδεσμολογίας.
- Συνδέστε την παροχή οντακτικού ρεύματος στο τερματικό εισόδου.
- Συνδέστε το φως στο τερματικό εξόδου.
- Συνδέστε έναν ανεξάρτητο ανεξάρτητο διακόπτη (N.O.) μπουτόν κουδουνού στο καλώδιο ελέγχου.
- Μην συνδέετε καμία από τα τερματικά ή τα καλώδια ελέγχου σε κεντρικούς ομαγούς υπό τάση, ουδένους ή γειωμένους.
- Πρέπει να χρησιμοποιείται καλώδιο με περίβλημα για καλωδίωση συνδεόμενων ροοστατών, οι οποίοι αποστάσει μεταξύ των ροοστατών υπερβαίνει τα 3 μέτρα.
- Είναι δυνατόν ο συνδυασμός πολλών μπουτόν με ροοστατών.
- Μόνο ένας ροοστάτης ανά κουτί τοίχου.
- Μόνο για συστημική χρήση.
- Δεν προορίζεται για χρήση με επαγωγικά φορτία.
- Να μην τοποθετείται και να μην χρησιμοποιείται κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

Οδηγίες λειτουργίας:

Πατήστε και αποδοκιμάστε τον διακόπτη μπουτόν κουδουνού μία φορά για να ενεργοποιήσετε (ανάμειξη ή) να απενεργοποιήσετε (βήματα) τον ροοστάτη. Όταν είναι ενεργοποιημένος, το επίπεδο φωτός ρυθμίζεται πάντα στην τελευταία ρύθμιση, ακόμη και μετά από διακοπή ρεύματος. Εάν πατήσετε παρατεταμένα τον διακόπτη του μπουτόν κουδουνού ενώ το φως είναι αναμμένο, η ένταση του φωτός θα αυξηθεί να κυμαίνεται μεταξύ της ελάχιστης και της μέγιστης τιμής. Μόλις επιτύχετε το επιθυμητό επίπεδο, αποδοκιμάστε τον διακόπτη του μπουτόν κουδουνού. Αν θέλετε να αποσπαστεί την κατάσταση ρύθμισης έντασης φωτισμού, αποδοκιμάστε στιγμιαία τον διακόπτη μπουτόν κουδουνού και πάλι μετά ξανά παρατεταμένα.

Λειτουργίες:

- Ο ροοστάτης έχει διάφορες λειτουργίες που μπορούν να ενεργοποιηθούν πατώντας το διακόπτη μπουτόν κουδουνού αρκετές φορές με διαστήματα 0,5 δευτ.
- 1 πατήματα - Το φως ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται.
- Πατήστε παρατεταμένα όσο ο λαμπτήρας είναι αναμμένος - Γίνεται κυκλική ρύθμιση έντασης φωτισμού του λαμπτήρα.
- Πατήστε παρατεταμένα όσο ο λαμπτήρας είναι απενεργοποιημένος - Ο λαμπτήρας θα ενεργοποιηθεί στο ελάχιστο επίπεδο έντασης και θα γίνει σταδιακή κλιμάκωση.
- 2 πατήματα - Η ένταση του φωτός θα μειωθεί στο 50%.
- 3 πατήματα - Ο λαμπτήρας θα έχει τη μέγιστη ένταση.
- 4 πατήματα - Ο λαμπτήρας θα έχει την ελάχιστη ένταση.
- 5 πατήματα - Ο λαμπτήρας θα σβήσει μετά από 15 λεπτά.
- 7 πατήματα - Ο λαμπτήρας θα σβήσει αν η τάση λειτουργίας 12V είναι κάτω από 9,8V και κάτω από 19,8V για μπαταρία 24V

Τεχνικές πληροφορίες:

- Για χρήση με μονόφασ LED σταθερής τάσης και οριακές μονάδες LED σταθερού ρεύματος, 9-48V DC, έως και 96W
- Μνήμη έντασης φωτός
- Λειτουργία soft start / stop
- Θερμοκρασία λειτουργίας: από -5°C έως 40°C
- Μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος 65°C

CZ VESTAVNÝ STMÍVAČ LED DC LED 96W

Návod k použití:

- Montáž může provádět výhradně kompetentní a poučená osoba.
- Stmívač připojte podle schématu.
- Připojte napáječ DC ke konektorům DC IN (- černá - červená).
- Připojte pás LED ke konektorům LED OUT (- černá - červená).
- Připojte tlačítko ke konektorům BELL PRESS.
- Konektory nikdy nesmějí být v kontaktu se sítí, nulovým nebo uzemňovacím potenciálem.
- Pokud je propojených více stmívačů je vzdálenost mezi nimi větší než 3 metry, bude nutné použít stíněný kabel.
- Možné propojení s více tlačítky a s více stmívači.
- Možná montáž pouze jedno zařízení do jedné dílky.
- Konektory nikdy nesmějí být v kontaktu se sítí, nulovým nebo uzemňovacím potenciálem.
- Není určeno k použití v blízkosti hořlavých materiálů.

Použití:

Krátkým stisknutím tlačítka zapnete nebo vypnete stmívač (světlo). Při zapnutí je intenzita světla vždy v polovině vzhledem k nastavení před vypnutím, a to i v případě výpadku napájení. Podržte-li tlačítko při zapnutém světle, bude intenzita osvětlení kroužit mezi minimální a maximální hodnotou. Jakmile dosáhnete požadované úrovně, uvolněte tlačítko. Pro otočení směru stmívání krátce pusťte a znovu stiskněte tlačítko.

Funkce:

- Stmívač má více funkcí, které můžete aktivovat tím, že vícekrát stisknete tlačítko (interval 0,5s):
- 1 x stisk - světlo se zapne nebo vypne
- Dlouhý stisk tlačítka při zapnutém světle - intenzita světla krouží mezi nejmenší a největší hodnotou.
- Dlouhý stisk tlačítka při vypnutém světle - světlo se zapne s nejmenší intenzitou, která se postupně zvyšuje.
- 2x stisk - světlo se zapne s intenzitou 50 %.
- 3x stisk - světlo se zapne s maximální intenzitou.
- 4x stisk - světlo se zapne s minimální intenzitou.
- 5x stisk - světlo se vypne za 15 minut.
- 7x stisk - světlo se vypne, pokud se napětí sníží pod 9,8 V (napájení 12V), nebo pod 19,8 (napájení 24 V)

Technické údaje

- K propojení se všemi napáječi LED s konstantním napětím a některými napáječi LED s konstantním proudem, 9 - 48V DC, max 96W
- Vestavěná paměťová funkce
- Funkce měkkého vypnutí / zapnutí
- Pracovní teplota: od -5°C do 40°C
- Nejvyšší povolená teplota stmívače 65°C

RU СВЕТОРЕГУЛЯТОР ВСТРАИВАЕМЫЙ DC LED 96W

Инструкция по установке:

- Установка может выполняться только квалифицированным специалистом.
- Подключите светорегулятор согласно электрической схеме.
- Подключите источник питания постоянного тока к входной клемме.
- Подключите нагрузку к выходной клемме.
- Подключите нормально разомкнутый (Н.Р.) выключатель звонка к проводам управления.
- Никогда не подключайте какие-либо клеммы или провода управления к сетевому напряжению, нейтраль или землю.
- Экранированный провод должен использоваться для нескольких светорегуляторов, если расстояние между ними превышает 3 метра.
- Возможно подключение нескольких клавиш и светорегуляторов.
- Только один светорегулятор в настенной коробке.
- Только для внутреннего использования.
- Не для использования с индуктивными нагрузками.
- Не устанавливайте и не работайте вблизи легковоспламеняющихся материалов.

Инструкция по эксплуатации:

Нажмите и отпустите выключатель звонка один раз, чтобы включить или выключить светорегулятор (свет). При включении уровень освещенности всегда установлен в соответствии с последней настройкой, в том числе после сбоя питания. Если вы нажмете и будете удерживать кнопку звонка при включенном освещении, интенсивность света будет непрерывно переключаться между минимальным и максимальным значением. Когда вы достигнете желаемого уровня, отпустите выключатель звонка. Если вы хотите изменить направление светорегулятора, на мгновение отпустите выключатель звонка и снова нажмите и удерживайте.

Функции:

- Светорегулятор имеет ряд функций, которые можно активировать, нажав несколько раз на выключатель звонка с интервалом 0,5 секунды.
- 1 нажатие - свет включается или выключается.
- Нажатие и удержание, когда лампа включена - лампа будет циклически регулировать яркость.
- Нажатие и удержание, когда лампа выключена - лампа включится с минимальным уровнем интенсивности и будет его повышать.
- 2 нажатия - свет будет изменяться до 50% интенсивности.
- 3 нажатия - свет будет изменяться до максимальной интенсивности.
- 4 нажатия - свет будет изменяться до минимальной интенсивности.
- 5 нажатий - лампа погаснет через 15 минут
- 7 нажатий - лампа погаснет, если напряжение батареи 12 В ниже 9,8 В и 19,8 В для батареи 24 В

Техническая информация:

- Для использования со светодиодными драйверами постоянного напряжения и некоторыми светодиодными драйверами постоянного тока, 9-48 В постоянного тока, макс. 96 Вт
- Память интенсивности света
- Функция плавного пуска / выключения
- Рабочая температура: от -5°C до 40°C
- Максимальная температура корпуса 65°C

PL ŚCIEMNIACZ DC LED 96W DO PUSZKI

Instrukcja montażu:

- Instalację może zrealizować wyłącznie przez odpowiednio przeszkoloną osobę.
- Ściemniacz należy podłączyć tak, jak zostało to pokazane na schemacie podłączenia.
- Podłączyć zasilacz DC do gniazda DC IN (- czarna - czerwony).
- Podłączyć taśmę LED do gniazda LED OUT (- czarna - czerwony).
- Podłączyć przycisk do gniazd BELL PRESS.
- Gniazda nie mogą mieć kontaktu z potencjałem sieciowym, neutralnym lub uzemnieniem.
- Jeśli odległość między połączeniami ściemniaczami jest większa niż 3m, należy użyć kabla opancerzonego.
- Możliwe podłączenie z większą liczbą przycisków i ściemniaczy
- Montaż jednego urządzenia w jednej puszcze
- Tylko do użytku wewnętrzznego
- Nie należy używać z obciążeniami indukcyjnymi
- Nie należy używać w pobliżu materiałów łatwopalnych.

Użycie:

Aby włączyć lub wyłączyć ściemniacz (światło), należy krótko przycisnąć przycisk. Po włączeniu moc światła samoczynnie ustawi się na ostatnio zapamiętaną wartość. Podobnie w przypadku spadku napięcia. Aby zmienić natężenie światła, należy przytrzymać przycisk, gdy światło się świeci. Natężenie będzie wtedy zmieniać się od najwyższego do najniższego i odwrotnie. Gdy zostanie osiągnięte odpowiednie, należy puścić przycisk. Aby zmienić kierunek ściemniania, należy na chwilę puścić przycisk i ponownie go przycisnąć.

Funkcje:

- Ściemniacz ma kilka funkcji, które można aktywować za pomocą kilkukrotnego nacisnięcia przycisku (interwał 0,5 sekundy):
- 1 x naciśnięcie - Światło włącza się lub gasnie
- Długie naciśnięcie, gdy światło jest włączone - Natężenie światła zmienia się od najmocniejszego do najsłabszego i odwrotnie.
- Długie naciśnięcie, gdy światło jest wyłączone - Światło zaświeci się z najniższym natężeniem, które będzie się zwiększało.
- 2x naciśnięcie - Światło włącza się z 50% natężeniem.
- 3x naciśnięcie - Światło włącza się z maksymalnym natężeniem.
- 4x naciśnięcie - Światło włącza się z minimalnym natężeniem.
- 5x naciśnięcie - Światło wyłącza się po 15 minutach
- 7x naciśnięcie - Światło wyłącza się, jeśli napięcie spadnie poniżej 9,8V (zasilanie 12V) lub poniżej 19,8 (zasilanie 24V)

Informacje techniczne

- Podłączenie do wszystkich zasilaczy LED o napięciu stałym oraz do niektórych zasilaczy LED o prądzie stałym, 9 - 48V DC, max 96W
- Wbudowana funkcja pamięci
- Funkcja delikatnego włączenia / wyłączenia
- Temperatura pracy: od -5°C do 40°C
- Maksymalna temperatura obudowy 65°C

SWE DIMMER INBOX DC LED 96W

Installationsanvisningar:

- Installation får endast utföras av utbildad fackperson.
- Anslut dimmern i enligt det kopplingschema.
- Anslut DC strömförordningen till ingångskontakten.
- Anslut effekten till utgångskontakten.
- Anslut en strömbrytare av typen "normally open" (N.O.) till styrcablarna.
- Anslut aldrig någon av kontaktarna eller styrcablarna till huvudledning, till neutral eller till jord.
- Skärmad kabel måste användas vid flera anslutna dimmers om avståndet mellan dimmers överstiger 3 meter.
- Flertalet knapp- och dimmerkombinationer är möjliga.
- Endast en dimmer per laddbox.
- Endast för inomhusbruk.
- Får ej användas med induktiv belastning.
- Installera samt använd aldrig i närheten av brandfarliga material.

Användarinstruktioner:

Tryck ner samt släpp upp brytaren en gång för att tända eller släcka dimmern (ljuset). När lampen tänds är ljusstyrkan alltid densamma som vid senaste användning, även efter ett strömavbrott. Om du trycker samt håller nere strömbrytaren när ljuset är tätt, kommer ljusstyrkan att kontinuerligt växla mellan sin lägsta respektive högsta nivå. När du når önskad styrka, släpp upp brytaren. Om du vill reversera dimningsriktningen, släpp då snabbt upp strömbrytaren innan du åter trycker samt håller den nere.

Funktioner:

Dimmern har ett antal funktioner som kan aktiveras genom att trycka ner strömbrytaren ett antal gånger med 0,5-sekundersintervaller:

- 1 tryck - Ljuset tänds eller släcks.
- Tryck och håll nere med ljuset tätt - Lampen växlar dimningsstyrka.
- Tryck och håll nere med ljuset släckt - Lampen tänds med sin lägsta ljusstyrka och ökar sedan i styrka.
- 2 tryck - Ljuset ökar till 50 % intensitet.
- 3 tryck - Ljuset ökar till högsta intensitet.
- 4 tryck - Ljuset ökar till lägsta intensitet.
- 5 tryck - Ljuset släcks efter 15 minuter.
- 7 tryck - Lampen släcks om spänningen understiger 9,8V för ett 12V-batteri och 19,8V för ett 24V-batteri.

Teknisk information

- För användning med LED-drivare med konstantspänning samt vissa LED-drivare med konstantström, 9-48V DC, max 96W
- Lagersminne för ljusstyrka
- Funktion för mjukstart/stop
- Drifttemperatur: från -5°C till 40°C
- Maximal inlåsningstemperatur 65°C